

**INSTITUT FÜR  
WIRTSCHAFTSFÖRDERUNG**

der

Handels-, Industrie-,  
Handwerks- und Land-  
wirtschaftskammer Bozen**ISTITUTO PER LA PROMOZIONE  
DELLO SVILUPPO ECONOMICO**

della

Camera di commercio,  
Industria, artigianato  
e agricoltura di Bolzano**Anordnung des Direktors des Institutes für  
Wirtschaftsförderung****Provvedimento del Direttore dell'istituto per la  
promozione dello sviluppo economico****Betreff:**

Fachärztliche Untersuchung und Lieferung einer maßgefertigten Schuheinlage für den Mitarbeiter Matrikel Nr. 931. Genehmigung der Ausgabe.

**Oggetto:**

Visita medica specialistica e fornitura di plantare su misura per il dipendente n. matricola 931. Autorizzazione della spesa.

**Präambel und Begründung:**

Dr. Francesco Ferraro, zuständiger Betriebsarzt für die Gesundheitsüberwachung der Bediensteten der Handelskammer und des Instituts für Wirtschaftsförderung, hat dem Mitarbeiter mit der Matrikel Nr. 931, die Bereitstellung einer orthopädischen Fußeinlage, verschrieben.

Der Art. 41 des gesetzesvertretenden Dekrets Nr. 81 vom 09.04.2008 sieht die Modalitäten für die Gesundheitsüberwachung der Bediensteten vor; Absatz 5 des Art. 39 des genannten Dekrets beinhaltet die Möglichkeit für den zuständigen Betriebsarzt, sich für diagnostische Untersuchungen an spezialisierte Ärzt/innen zu wenden, welche im Einvernehmen mit dem Arbeitgeber ausgewählt werden. Dieser übernimmt die Kosten.

Um eine maßgefertigte Schuheinlage anfertigen zu können, ist ein Facharztbesuch erforderlich.

Das Zentrum für Podologie Südtirol in Bozen hat einen Kostenvoranschlag für eine fachärztliche Untersuchung samt Anfertigung der Schuheinlage in Höhe von 315 EUR, MwSt frei, vorgelegt.

Der Preis erscheint angemessen.

**Preambolo e motivazione:**

Il dott. Francesco Ferraro, medico del lavoro incaricato alla sorveglianza sanitaria per i dipendenti della Camera di commercio e Istituto per la promozione dello sviluppo economico, ha prescritto la fornitura di una ortesi plantare al dipendente n. matricola 931.

L'art. 41 del decreto legislativo 09.04.2008, n. 81 regola le modalità di sorveglianza sanitaria a cui sottoporre i dipendenti; l'art. 39, comma 5 del medesimo decreto stabilisce che il medico competente possa avvalersi, per accertamenti diagnostici, della collaborazione di medici specialisti scelti in accordo con il datore di lavoro che ne sopporta gli oneri.

Per poter fornire il plantare su misura è necessario effettuare una visita specialistica.

A tale proposito il Centro Podologico Altoatesino di Bolzano ha inviato un preventivo di spesa, comprensivo di visita specialistica e realizzazione del plantare. per un totale di 315 EUR, esente IVA.

Il prezzo risulta congruo.

**Allgemeine Rahmenbestimmungen:**

Gesetz Nr. 580 vom 29. Dezember 1993

Dekret des Präsidenten der Region Trentino-Südtirol Nr. 9/L vom 12. Dezember 2007: Einheitstext der Regionalgesetze über die Ordnung der Handels-, Industrie-, Handwerks- und Landwirtschaftskammern von Trient und von Bozen

Satzung des Instituts für Wirtschaftsförderung

**Disposizioni generali:**

Legge 29 dicembre 1993, n. 580

Testo Unico delle leggi regionali sull'ordinamento delle Camere di commercio, industria, artigianato ed agricoltura di Trento e di Bolzano, approvato con decreto del Presidente della Regione Trentino-Alto Adige 12 dicembre 2007, n. 9/L

Statuto dell'Istituto per la promozione dello sviluppo economico

Regionalgesetz Nr. 3 vom 17. April 2003 über die Delegation von Verwaltungsbefugnissen an die Autonomen Provinzen Trient und Bozen

Legge regionale 17 aprile 2003, n. 3, sulla delega di funzioni amministrative alle Province autonome di Trento e di Bolzano

Rundschreiben Nr. 18 vom 23.12.2021 – Richtlinien für die Direktvergaben von Dienstleistungen und Lieferungen bis 150.000 Euro und für die Beauftragung von externen Experten

Circolare n. 18 del 23.12.2021 – Linee guida sugli appalti diretti di servizi e forniture fino a 150.000 euro e sugli incarichi esterni di natura professionale

**Maßnahme:**

**Dispositivo:**

**Dies vorausgeschickt, ordnet der Direktor wie folgt an:**

**Tutto ciò premesso, il Direttore dispone quanto segue:**

Die fachärztliche Untersuchung und die Lieferung einer maßgefertigten Schuheinlage für den Mitarbeiter Matrikel Nr. 931 durch das Zentrum für Podologie Südtirol in Bozen wird genehmigt.

Viene autorizzata la visita medica specialistica e la fornitura del plantare per il dipendente n. matricola 931 presso Centro Podologico Altoatesino di Bolzano.

Die Gesamtausgabe von 315 EUR wird dem Konto 327306, Kostenstelle D005, der Bilanz des laufenden Geschäftsjahres angelastet.

La spesa complessiva di 315 EUR viene imputata al conto 327306, centro di costo D005, del bilancio del corrente esercizio.

**Rechtsmittelbelehrung:**

**Rimedi legali:**

Innerhalb von 60 Tagen ab Veröffentlichung bzw. Zustellung dieser Verwaltungsmaßnahme oder ab der „Erlangung der vollen Kenntnis“ kann bei der Autonomen Sektion des Regionalen Verwaltungsgerichts Bozen Rekurs dagegen eingebracht werden.

Entro 60 giorni dalla pubblicazione oppure dalla notifica del presente provvedimento amministrativo può essere presentato ricorso al Tribunale Amministrativo Regionale, Sezione Autonoma di Bolzano.

DER DIREKTOR

IL DIRETTORE

(Dr. Alfred Aberer)

(digital signiert gemäß des GVD Nr. 82/2005)

(firmato digitalmente ai sensi del D. Lgs n. 82/2005)